

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 44

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephonnummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abnominiert werden. Best. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphona numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Ae. C. S. Pfegerschule Grenchen AG., Grenchen.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postschekverkehr, Beträge. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefördert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört, gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zuzusetzen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefördert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dergleichen wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, fants de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Alstätt (245<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Aero Kraft-Windmotoren AG., Bau und Vertrieb von Windmotoren für alle Zwecke usw., mit Sitz in Zürich 1, Gessnerallee 36.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Februar 1947.

Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. März 1947.

Nota: Wegen umgehender Räumung des Bureaus, der Magazine und Werkstätten wird sofortige freihändige Verwertung des gesamten Mobilars und Warenlagers usw. beantragt und seitens der Gläubiger Zustimmung gefordert, wenn nicht die Mehrzahl der uns zurzeit bekannten Gläubiger gegen dieses Vorgehen bis zum 14. März 1947 bei der obgenannten Amtsstelle Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum Antrag der Konkursverwaltung.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (236)**

Gemeinschuldner: Spycher Ernst, Import und Export, Dufourstrasse 16 in Luzern.

Datum der Konkurseröffnung zufolge Wechselbetreibung: 3. Februar 1947.

Eingabefrist: bis 14. März 1947.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.

**Kt. Obwalden Konkursamt Obwalden, Sarnen (244)**

Gemeinschuldner: Rössli-Abächerli Franz, Hofur, Kerns, Landwirt, in Kerns (Obwalden).

Datum der Konkurseröffnung: 15. Februar 1947, 16 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 15. März 1947, nachmittags 14 Uhr, im Gasthaus «Zur Krone», in Sarnen.

Eingabefrist: bis Montag, den 10. März 1947 (Gläubiger, die keine Eingabe mehr einreichen, werden bei ihrer Forderungseingabe im Rechnungsruf behaftet).

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (246)**

Gemeinschuldner: Gröninger Christian, wohnhaft Bachletenstrasse 12, Inhaber der Firma «Christian Gröninger», Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Artikeln, Wallstrasse 5, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 1947.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. März 1947, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre, Zimmer Nr. 7).

Eingabefrist: bis und mit 22. März 1947.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 11. März 1947, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (247)**

Gemeinschuldnerin: Welcome Lederwarenfabrikation AG., Fabrikation von und Handel mit Lederwaren aller Art und verwandten Artikeln, Güterstrasse 165 und Nauenstrasse 89, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung, gemäss Artikel 725 OR.: 14. Januar 1947.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. März 1947, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre, Zimmer Nr. 7).

Eingabefrist: bis und mit 22. März 1947.

**Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (248)**

Gemeinschuldner: Raupp Wilhelm, Ofenbau, Safrangasse 7, Schaffhausen. (Geschäftslokal: Feuerthalen).

Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1947.

Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. März 1947.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (237)**

Gemeinschuldner: Wälle August, mechanische Schreinerei, von Blüschwil, in Wil, Toggenburgerstrasse.

Konkurseröffnung: 24. Januar/3. Februar 1947.

Ordentliches Verfahren.

Gläubigerversammlung: Montag, den 3. März 1947, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus «Zum Wilden Mann», in Wil.

Eingabefrist für Forderungen: bis 24. März 1947.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Aigle (231)**

#### Production des servitudes

Failli: Cornet Roger, Etablissement Gold Sun, Yvorne. Propriétaire d'immeubles sis sur le territoire de la commune d'Yvorne.  
Délai pour la production des servitudes: 7 mars 1947.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (238)**

Ueber die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 19. September 1946 gestorbenen Wäny-Keller Otto, von Unterschlatt (Thurgau), wohnhaft gewesen Hallwylstrasse 77, Zürich 4, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 8. Februar 1947 die konkursamtliche Liquidation angeordnet und mit Verfügung vom 18. Februar 1947 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 3. März 1947 die Durchführung der konkursrechtlichen Nachlassliquidation begehrt und für deren Kosten einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (239<sup>a</sup>)**

Ueber Tschudi Max, geboren 1904, Kaufmann, von Schwanden (Glarus), wohnhaft Mutschellenstrasse 175 in Wollishofen-Zürich 2, Inhaber der Firma Max R. Tschudi, Handel mit Bonneterieartikeln und Damenkleidern, Jenatschstrasse 10, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Januar 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 15. Februar 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. März 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (232)**  
 Gemeinschuldner: Knus M. G., Blumenhaus Obstgarten, Stampfenbachstrasse 103, Zürich 6; Inhaber: Max Gerold Knus, Gärtner, von Märstetten (Thurgau), zurzeit wohnhaft Hammerstrasse 78, Zürich 7.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. Februar 1947.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 15. Februar 1947.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. März 1947 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich zur Übernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (234)**  
 Ergänzung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe.  
 Gemeinschuldnerin:  
 STANDARD machines-outils S.A. in Liquidation, Fabrikation, Kauf- und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen, sowie aller industrieller Artikel und Erzeugnisse, Neuhausstrasse 25, Biel.  
 Anfechtungsfrist: bis und mit 4. März 1947.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (235)**  
 Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Förster-Bluck Josef, 1902, von Gualisch (Deutschland), Coiffeurmeister, früher in Solothurn, nun in Deutschland, liegt der infolge Gerichtsurteil abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Märstetten (233)**  
 im Auftrag des Konkursamtes Weinfelden

Im summarischen Konkursverfahren gegen Weber Johann, Weinhändler, Märstetten, liegen Kollokationsplan und Inventar beim Betreibungsamt Märstetten in Wigoltingen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (240)**  
 Failli: Berger Robert, commis, rue du Ravin 7, à La Chaux-de-Fonds.  
 L'état de collocation de la faillite susindiquée est déposé à l'office précité, où il peut être consulté.  
 Les actions en contestation ou rectification doivent être introduites dans les dix jours à dater du 22 février 1947, soit jusqu'au 4 mars 1947, inclusivement, sinon, le dit état sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (249)**  
 Failli: Automatic, S.à.r.l., Les Hauts-Crêts, Cologny-Genève.  
 Délai pour intenter action: 2 mars 1947.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (250)**  
 Rectification d'état de collocation  
 Failli: Bran Georges, articles de ménage en gros, rue de St-Jean 58, à Genève.  
 Délai pour intenter action: 2 mars 1947.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (251)**  
 Rectification d'état de collocation  
 Failli: Vatter Fils, veuve G., S.A., commerce de graines, rue Rousseau 5, Genève.  
 Délai pour intenter action: 2 mars 1947.

### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (227<sup>1</sup>)**  
 Konkursamtliche Fahrhaben-Steigerung

Im Konkurse der AG. vormalis Friedrich Bürki, Fabrikation und Ausführung von Abdichtungen für industriellen und privaten Bedarf, Fabrikation und Verkauf heiztechnischer und klimatischer Apparate, Stockerstrasse 49, Zürich 2, werden Montag, den 24. Februar 1947, von nachmittags halb 2 Uhr an, im Restaurant «Casino Wollishofen», Albisstrasse 84 in Zürich 2, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

Bureauomöbiliar, wie Tische, Schreibtische, Stühle, Gestelle, Lampen, Bockleiter; Werkzeuge, einzeln, Hämmer, Zangen, Feilen, Hobel usw. und ganze Kästen; Apparaturen, als zirka 50 Elio-Mixer, zirka 600 Notizen-Stapler und zirka 600 Duophon-Kopfhörer, je en bloc, Carba Manometer, Schweißbrenner, Spritzapparate, Bohrmaschinen (Serva-Technik) und Pumpe mit Schlauch; Materialien, nämlich zirka 400 Rollen Aluminium- und Antikorodalbänder zur Fensterabdichtung, ferner Nägel, verschiedene Bestandteile von Ofen-Heizapparaten und vieles andere mehr.

Zürich, den 17. Februar 1947.

 Konkursamt Enge-Zürich:  
 Hrh. Diener, Notar.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (241<sup>a</sup>)**  
 Konkursamtliche Film-Steigerung

Im Konkurse der Probst-Film AG. Zürich, Kauf, Verkauf und Herstellung von Spiel-, Dokumentar-, Reklame- und Trick Filmen usw.; Entwickeln und Kopieren von Normal- und Schmalfilmen, Tonaufnahmen usw.,

Gablerstrasse 15, Zürich 2, gelangen Freitag, den 28. Februar 1947, 14 Uhr, im Restaurant des Gasthofes «Zum Hirschen», Seestrasse 346 in Wollishofen-Zürich 2, gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

Urheberrecht und Werkexemplare der 2 Filme «De Winzig simuliert» und «Wild im Schnee».

Zürich, den 20. Februar 1947.

 Konkursamt Enge-Zürich:  
 Hrh. Diener, Notar.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 360.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. de Genève Arrondissement de Genève (252)**

Débitur: de Vigier Roland Alphonse, fabrication et vente de produits de beauté, rue du 31-Décembre 32, à Genève.  
 Date du jugement accordant le sursis: 15 février 1947.

Durée du sursis: 4 mois.  
 Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites, Genève.

Expiration du délai de production: 22 mars 1947.  
 Assemblée des créanciers, le vendredi 30 mai 1947, à 10 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 20 mai 1947.  
 Le concordat proposé étant un concordat par abandon d'actif, les débiteurs sont tenus de s'annoncer dans le délai fixé pour les productions et ceux qui détiennent des biens, en qualité de créanciers gagistes ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les déclarer au commissaire dans le même délai (application analogique des art. 197 à 206 et 232 L. P.).

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

**Kt. Bern Konkurskreis Büren (253)**

Die der Firma Schlup & Co., Briketterie, Rüti bei Büren a. d. A. bewilligte Nachlassstundung ist um zwei Monate verlängert worden. Die Gläubigerversammlung wird somit auf Montag, 5. Mai 1947, um 14.15 Uhr, im Bahnhofbuffet II. Klasse (1. Stock), in Biel, verschoben.

Aktenaufgabe während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Wabern, den 20. Februar 1947.

 Der Sachwalter: Fr. Kunz-Sandoz,  
 Weyerstrasse 5, Wabern b. Bern.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal, Neuchâtel (242)**

Débitur: Delnon Sports, Othmar Delnon, articles de sports, Neuchâtel.  
 Date, heure et lieu de l'audience: lundi 3 mars 1947, à 15 heures 30, au Châteaude Neuchâtel, salle du tribunal.

Neuchâtel, le 19 février 1947.

 Le greffier du Tribunal cantonal:  
 J. Calame.

### Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941)

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (243)**

### Verhandlung über eine Notstundung

Freitag, den 7. März 1947, 11 Uhr, wird das Zivilgericht Basel-Stadt im Zivilgerichtssaal (Bäumleingasse 3, I. Stock, rechts) über das von der  
 P E W A A G.,

in Basel, Leimgrubenweg 40, gestellte Gesuch um Bewilligung einer Notstundung gemäss Artikel 1 u. ff. der bundesrätlichen Verordnung über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941 verhandeln, wozu sämtliche Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner der Gesuchstellerin hiernüt eingeladen werden. Diese können vor der Verhandlung die Akten auf der Zivilgerichtsschreiberei Basel (Bäumleingasse 1, I. Stock, Zimmer Nr. 23) einsehen und ihre Einwendungen gegen das Gesuch auch schriftlich anbringen.

Basel, den 19. Februar 1947.

 Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
 Prozesskanzlei.

## Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (254)**

### Rückruf einer Grundstückversteigerung

Die auf Donnerstag, den 27. Februar 1947 angeetzte Versteigerung des der Immobiliengesellschaft Tureck, Firma in Basel, gehörenden Grundstückes «an der Lerchenstrasse», haltend 20 a 15 m<sup>2</sup>, findet nicht statt.

Basel, den 22. Februar 1947.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

## Zürich — Zurich — Zurigo

14. Februar 1947.

Fürsorgefonds für die Angestellten der A.-G. Carl Weber, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1936, Seite 118). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 16. Januar 1947 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Bezirksrat Winterthur hat als Aufsichtsbehörde am 24. Januar 1947 von den erfolgten Aenderungen Vormerk genommen und dagegen keine Einwendungen erhoben. Zweck der Stiftung ist nunmehr, die Angestellten der «A.-G. Carl Weber», in Winterthur, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Invalidität zu sichern. Sie kann in Würdigung besonderer Umstände auch Witwen und Waisen von Angestellten unterstützen und in allen Fällen besonderer unverschuldeter Notlage oder Bedürftigkeit Hilfe leisten.

14. Februar 1947.

Unterstützungs- & Pensionsfond Weber, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1936, Seite 118). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 16. Januar 1947 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Bezirksrat Winterthur hat als Aufsichtsbehörde am 24. Januar 1947 von den erfolgten Aenderungen Vormerk genommen und dagegen keine Einwendungen erhoben. Zweck der Stiftung ist nunmehr, die Arbeiter der «A.-G. Carl Weber», in Winterthur, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Invalidität zu sichern. Sie kann in Würdigung besonderer Umstände auch Witwen und Waisen von Arbeitern unterstützen und in allen Fällen besonderer unverschuldeter Notlage oder Bedürftigkeit Hilfe leisten.

14. Februar 1947.

Stiftung für Personalfürsorge der Autogen Endress A.G. Horgen (Schweiz), in Horgen (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1942, Seite 1517). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 29. Januar 1947 abgeändert. Der Bezirksrat Horgen hat als Aufsichtsbehörde am 31. Januar 1947 von der Abänderung in zustimmendem Sinne Kenntnis genommen. Der Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Autogen Endress A.G. Horgen (Schweiz)», in Horgen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter besonderer Notlage. Durch die weiteren Aenderungen werden die früher veröffentlichten Tatsachen nicht betroffen.

17. Februar 1947.

Fürsorgefonds für die Arbeiter und Angestellten der Robert Schmid's Sohn A.-G., Gattikon, in Gattikon, Gemeinde Thalwil (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1941, Seite 2635). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 29. November 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Horgen hat als Aufsichtsbehörde am 20. Dezember 1946 von der Abänderung in zustimmendem Sinne Kenntnis genommen. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der «Robert Schmid's Sohn A.-G.», in Gattikon, Gemeinde Thalwil sowie deren Angehörige im Falle von Krankheit, Invalidität, Alter, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die weiteren Aenderungen berühren die früher veröffentlichten Tatsachen nicht.

17. Februar 1947.

Pensionsfonds der Firma Robert Schmid's Sohn Aktiengesellschaft, in Gattikon, Gemeinde Thalwil (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1934, Seite 1926). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 29. November 1946 sind die Stiftungsurkunde und das Reglement abgeändert worden. Der Bezirksrat Horgen hat als Aufsichtsbehörde am 20. Dezember 1946 von der Abänderung in zustimmendem Sinne Kenntnis genommen. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Robert Schmid's Sohn A.-G.», in Gattikon, Gemeinde Thalwil, durch Ausrichtung von Pensionen im Alter und bei Invalidität, durch Leistung von Wöchnerinnenbeiträgen und durch Unterstützung der Angestellten und Arbeiter und ihrer Familien im Falle von Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die weiteren Aenderungen berühren die eingetragenen Tatsachen nicht.

17. Februar 1947.

Fürsorgefonds der Baumann, Koelliker & Cie. Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1946, Seite 2570). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 27. November 1946 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 10. Januar 1947 der erfolgten Aenderung die Genehmigung erteilt. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

17. Februar 1947.

Stiftung des Schweiz. Luftschutz-Verbandes, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie hat den Zweck, ihre Mittel einem schweizerischen gemeinnützigen, politisch und konfessionell neutralen Verbands zur Finanzierung und Herausgabe einer zu gründenden, schweizerischen illustrierten Zeitschrift und nötigenfalls für andere Publikationen zur Verfügung zu stellen. Es soll damit allein der Zweck verfolgt werden, im Rahmen der eidgenössischen Vorschriften bei Kriegsgefahr oder während eines Krieges, in den die Schweiz verwickelt ist, die Aufklärung der Bevölkerung über die bestehenden Gefahren und deren möglichen Schutz zu übernehmen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von wenigstens 6 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Präsident, der Aktuar und der Quästor des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Es sind dies: Dr. Albert Wiesendanger, von und in Zürich, Präsident; Prof. Dr. med. Fritz Schwarz, von Zürich und Bertschikon, in Zürich, Aktuar, und Dr. Edgar Limburg, von und in Zürich, Quästor des Stiftungsrates. Domizil: Bahnhofquai 3, in Zürich 1 (beim Polizeinspektorat der Stadt Zürich, Amthaus 1.).

18. Februar 1947.

Wohlfahrtsfonds der Firma G. Brünnger & Co., Kolonialwaren, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «G. Brünnger & Co.», in Zürich sowie für deren Hinterbliebenen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Gottfried Brünnger, von und in Zürich, Vorsitzender, und Martha Brünnger, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, führen Einzelunterschrift. Domizil: Neptunstrasse 33, in Zürich 7 (bei der Firma G. Brünnger & Co.).

18. Februar 1947.

Wohlfahrtsfonds der Mech. Eisenwarenfabrik A.-G. in Kempten (Zch.), in Kempten, Gemeinde Wetzikon, Stiftung (SHAB. Nr. 271 vom 16. November 1939, Seite 2309). Dr. Hans Haegi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident des Stiftungsrates gewählt Dr. Oskar Haegi-Gassmeyer, von Kappel a. A. und Wetzikon, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

15. Februar 1947.

Personalfürsorgefonds der Firma Ernst Lugnbühl-Bögli, in Aarberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder an ihre hinterlassenen Ehegatten und Kinder. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus 3 Mitgliedern, welche von der Stifterfirma ernannt werden. Ernst Lugnbühl, von Bowil, in Aarberg, Präsident, führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma Ernst Lugnbühl-Bögli, in Aarberg.

Bureau Laufen

18. Februar 1947.

Angestelltenfürsorge der Tonwarenfabrik Laufen A.G. und der A.G. für Keramische Industrie Laufen, in Laufen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Januar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Pensionen oder Kapitalbeträgen aus Spargeldern an die kaufmännischen und technischen Angestellten der Stifterfirmen und im Falle des Todes des Angestellten an dessen überlebenden Ehegatten, dessen Nachkommen und dessen von ihm unterstützten Eltern sowie an die vom Angestellten unterhaltenen Personen. Die Stiftung kann ferner Zuwendungen ausrichten an den Bau, den Unterhalt und den Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des genannten Personals. Soweit es sich um Zuwendungen an bauliche Anlagen oder an Sachwerte handelt, müssen die Objekte im Eigentum der Stiftung sein. Das Stiftungsvermögen kann zudem verwendet werden zu Beiträgen an die von den Angestellten an die obligatorische Alters- und Hinterlassenenversicherung schuldigen Prämien. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Ein Drittel davon wird vom Personal und der Rest, darunter der Präsident, von den Verwaltungsräten der Firma gewählt. Zeichnungsberechtigt sind: Dr. Josef Spieler, von Basel, in Laufen (Bern), Präsident; Paul Scherrer, von und in Laufen (Bern), Vizepräsident und Kassier, und Max Schmidlin, von und in Dittingen, Sekretär, kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Ziegeleistrasse (im Bureau der Tonwarenfabrik Laufen A.G. und der A.G. für Keramische Industrie).

Luzen — Lucerne — Lucerna

17. Februar 1947.

Personalfürsorgefonds der Firma Brun & Cie. A.-G., in Altishofen (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1945, Seite 547). Laut öffentlicher Urkunde vom 30. Januar 1947 wurden Artikel 3 und 4 der Stiftungsurkunde abgeändert. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und anderer unverschuldeter Notlage, sowie für deren Hinterlassene im Todesfalle, sofern die staatliche Sozialversicherung nicht oder nicht genügend Hilfe bringt. Die Aufsichtsbehörde hat am 30. Januar 1947 die Zustimmung erteilt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.

Personal-Fürsorgefonds der Ersten Aktienbrennerei, in Basel, lautet der Name der im SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1947 auf Seite 464 publizierten Stiftung und nicht «Personal-Fürsorgefonds der Ersten Aktienbrennerei».

17. Februar 1947.

Fürsorgefonds für die Beamten und Angestellten der Röchling & Cie. Aktiengesellschaft in Basel, in Basel (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1946, Seite 2775). Durch Urkunde vom 27. Dezember 1946 ist das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 31. Januar 1947 abgeändert worden. Die publizierten Tatsachen wurden dadurch nicht berührt.

17. Februar 1947.

Unterstützungsfonds für die Arbeiter der Röchling & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1946, Seite 2774). Durch Urkunde vom 27. Dezember 1946 ist das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 31. Januar 1947 abgeändert worden. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

17. Februar 1947.

Pensionskasse der Durand & Huguenin A.G., in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1940, Seite 1663). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Theodor Voltz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Dr. Philippe Brandt, von Winterthur, in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Kassier.

18. Februar 1947.

Pensionskasse für das Personal der Fr. Sauter A.G. Fabrik elektrischer Apparate, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 6. Dezember 1946 und 11. Februar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Versicherung der Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterin sowie ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität und des Todes. Der Kassenkommission von 7 Mitgliedern gehören an: Fritz Sauter, von Grindelwald, in Basel, als Präsident; Paul Riesen, von Rüscheegg, in Basel, als Vizepräsident; Christian Bernet, von Grindelwald, in Riehen; Fritz Wüthrich, von und in Basel; Max Grob, von Hemberg, in Bottmingen; Gottlieb Schärer, von Biberstein, in Basel, und Albert Michel, von Basel, in Neualschwil, Gemeinde Allschwil. Die Unterschrift zu zweien führen der Präsident und der Vizepräsident oder jeder von ihnen mit einem weiteren Mitglied der Kassenkommission. Domizil: Im Surinam 55.

19. Februar 1947.

Fürsorgefonds der Holfa A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 7. Februar 1947 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und ihre Angehörigen. Dem Stiftungsrat von 1—3 Mitgliedern gehören an: Albert Falk-Oehen, als Präsident, und Dr. Victor Laepple, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Léonhardstrasse 2.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

17. Februar 1947.

Wöchnerinnenstiftung des kath. Krankenpflegevereins Liestal, in Liestal (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1944, Seite 2888). Ernst Bögli ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde Stefan Bättiker, von Olten, in Liestal, als Mitglied gewählt. Er zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Neues Geschäftelokal: Grünhagstrasse 3 (bei der Präsidentin).

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzelo est.

20. Februar 1947.

**Wohlfahrtsfonds der Firma Ulrich Jüstrich**, in Walzenhausen, Stiftung (SHAB. Nr. 80 vom 7. Februar 1942, Seite 293). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 19. Dezember 1946 ist die Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. Februar 1947 abgeändert worden. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die im Dienste stehenden und ehemaligen Arbeiter und Angestellten der Firma «Ulrich Jüstrich» sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen solcher Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage. Insbesondere sollen aus Stiftungsmitteln auch Zuwendungen an solche Destinatäre gewährt werden, die nach mindestens zweijähriger Tätigkeit in der Firma längere Zeit unverschuldet erkrankten oder im Dienste der Firma unverschuldet verunfallten.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

18. Februar 1947.

**Wohlfahrtsfonds der Firma Jakob Müller, Stickerei- und Wäschefabrikation, Gossau/SG.**, in Gossau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Februar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Aufzucht von Mitteln und die Verwendung dieser Mittel zu Fürsorge- und Wohlfahrtsleistungen zugunsten der männlichen und weiblichen Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma «Jakob Müller», in Gossau, und ihrer Familienangehörigen. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, wobei ein Mitglied nach Möglichkeit dem Kreise der Destinatäre entnommen werden soll. Dem Stiftungsrat gehört an als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Jakob Johann Müller, von Blohsee, in Gossau (St. Gallen). Geschäftslokal: Sântisstrasse 1234.

19. Februar 1947.

**Heimatmuseum Rorschach**, in Rorschach, Stiftung (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1934, Seite 2283). Der bisherige Präsident Franz Willi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Dr. Carl Rothenhäuser, von und in Rorschach. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

19. Februar 1947.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Boppart & Cie. Goldach**, in Goldach, Stiftung (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1945, Seite 1392). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kant. Aufsichtsbehörde vom 7. Februar 1947 wurde die Stiftungsurkunde teilweise abgeändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben jedoch dadurch keine Aenderung erfahren. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Gottlieb Kunz, von Wald (Zürich), in Goldach. Der Präsident des Stiftungsrates zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Aargau — Argovie — Argovia

17. Februar 1947.

**Fürsorge-Stiftung Howisa A.-G.**, in Bremgarten (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1945, Seite 895). Durch öffentliche Urkunde vom 7. Februar 1947 ist der Stiftungsakt vom 28. November 1942 teilweise abgeändert worden. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter beiderlei Geschlechts der «Howisa A.-G.», in Bremgarten, und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter, besonderer Notlage. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, erbracht werden. Die weiteren Aenderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht. Mit Beschluss vom 13. Dezember 1946 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau den beschlossenen Aenderungen die Genehmigung erteilt.

19. Februar 1947.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fr. Zubler-Frickler, Baugeschäft, in Aarau**, in Aarau (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1942, Seite 1496). Durch öffentliche Urkunde vom 27. Januar 1947 ist der Stiftungsakt vom 22. Juni 1942 teilweise abgeändert worden. Die zu publizierenden Tatsachen erfahren indessen dadurch nur folgende Aenderung: Der Zweck der Stiftung ist ganz allgemein die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Fr. Zubler-Frickler, Baugeschäft», in Aarau, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen noch irgendwelche Leistungen erbracht werden, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist. Mit Beschluss vom 7. Februar 1947 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau den beschlossenen Aenderungen die Genehmigung erteilt. Der Vizepräsident und Aktuar des Stiftungsrates heisst nun Rudolf Zubler-Schlatter.

19. Februar 1947.

**Arbeiter-Hilfsfonds der Aktiengesellschaft Brown, Boverl & Cie.**, in Baden, Stiftung (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1946, Seite 2907). Leo Bodmer ist als Mitglied des Stiftungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt: Theodor Boverl, von und in Baden. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

19. Februar 1947.

**Gehrig-Stiftung**, in Ammerswil (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1938, Seite 2245). Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden: Werner Gehrig, Präsident, und Erwin Maurer, Mitglied. Deren Unterschriften sind erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun Ernst Gysi, von Zofingen (bisher Aktuar), und Aktuar: Hans Läubli, von Seengen; weiteres Mitglied des Stiftungsrates ist Robert Steigmeyer, von Klingnau; alle in Ammerswil. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. Februar 1947.

**Unterstützungsfonds der Firma Gyr & Co.**, in Matzingen (SHAB. Nr. 802 vom 29. Dezember 1931, Seite 2795). Die Stiftungsurkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 3. Februar 1947 geändert. Der Stiftungszweck wurde wie folgt festgesetzt: Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterfirma, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall und besonderer, unverschuldeter Notlage; Bekämpfung der Wohnungsnot durch Errichtung billiger Arbeiterwohnungen, die sich im Eigentum der Stiftung befinden müssen. Die Stiftung kann ferner geeignete Versicherungsverträge abschliessen. Eine weitere Textänderung betrifft keine publikationspflichtige Bestimmung. An Stelle von Hans Gyr-Scheibel, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Dr. Max Gyr, von Zürich, in Frauenfeld, als Präsident in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv mit je einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey

18 février 1947.

**Fonds de prévoyance de la Maison Obrist et Cie, Société Anonyme, à Vevey.** Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 5 février 1947,

une fondation. Elle a pour but d'aider les membres du personnel des caves et des bureaux de la maison «Obrist et Cie, Société Anonyme», ayant au moins cinq ans de service, et leur famille, à faire face aux conséquences économiques. L'administration et la direction de la fondation sont confiés à un conseil de fondation composé de deux à cinq membres nommés par la société fondatrice. La fondation est engagée par la signature individuelle du président du conseil de fondation, si ce conseil est composé de deux membres; s'il est composé de plus de deux membres, la fondation est engagée par la signature individuelle de son président ou par la signature collective de deux de ses membres. Le conseil de fondation est composé de: Emile Obrist, de Vevey et Aarwangen, à Corsier, président; Auguste Tamborini, des Thioleyres, à Corsier, et Ernest König, de Rüeggisberg (Berne), à Vevey. Bureau de la fondation: avenue Reller, dans les locaux de «Obrist et Cie, Société Anonyme».

Genf — Genève — Ginevra

13 février 1947.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Stern Frères Société Anonyme, à Genève.** Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 17 janvier 1947 une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la maison «Stern Frères Société Anonyme», à Genève, qui seraient dans une situation difficile par suite de vieillesse, invalidité, maladie, accident, chômage et cessation d'emploi. En cas de décès de l'un d'eux, elle pourra venir en aide à sa famille. La fondation est administrée par un conseil de fondation d'un ou de plusieurs membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice, qui nomme aussi les contrôleurs. Le conseil de fondation est composé de Charles Stern, président, de Genève, au Creux-de-Genthod, commune de Genthod; Marcel Stern, secrétaire, de et à Genève, et Gilbert Béboux, de Cully et Lutry (Vaud) à Genève. Charles Stern, président, signe individuellement, les deux autres membres du conseil de fondation signent collectivement. Adresse de la fondation: Sentier des Saules s/n, en les bureaux de «Stern Frères Société Anonyme».

*Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances*

## Ae. C. S. Fliegerschule Grenchen AG., Grenchen

Schuldenruf gemäss Artikel 733 und 748 OR.

Dritte Veröffentlichung

Entsprechend Fusionsvertrag vom 31. Januar 1947 und anschliessenden Beschlüssen durch die Generalversammlungen der beiden Gesellschaften vom 11. Februar 1947 hat die Aero Union AG., in Grenchen, sämtliche Aktiven und Passiven der Ae. C. S. Fliegerschule Grenchen AG., in Grenchen, übernommen. Gemäss Artikel 733 und 748 OR. werden die Gläubiger der Ae. C. S. Fliegerschule Grenchen AG., in Grenchen, aufgefordert, bis zum 15. Mai 1947 ihre Forderungen bei Herrn Notar W. Aerni, in Herzogenbuchsee, anzumelden und gegebenenfalls Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen, sofern ihnen die Übernahme ihrer Ansprüche durch die Aero Union AG., in Grenchen, nicht genügt.

Grenchen, den 20. Februar 1947.

Aero Union AG.  
W. Farnet.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Becker, Charles, Placierungsbureau für Orchester, VI 7775. — Meister, Rudolf, Feinmechaniker, VI 7778. Aeffgen: Marbot, Fritz, Vertreter der «Reader's Digest», IIIb 1654. Aesch (Basel-Land): Weinmann, W., Fischhandlung, V 20031. Allschwil: Arbogast, Paul, Baugeschäft, V 8249. — Käppeli, Hans, Obsturden, Harassensfabrikation und Detail-Holzverkauf, V 20024. Apples: Caisse de crédit mutuel, II 13738. Arisdorf: Schönli-Gerber, Hans, mechanische Wagnerei, V 20038. Ascona: Bülsterli, Emilio, casa «Glarona», XI 4193. — Ressiga-Vacchini, fabbrica di mobili, XI 4196. Bâch (Schwyz): Weber, Willy, Ingenieur, VIII 88871. Baden: Hunziker, Frau, Gärtnerin, Ennetbaden, VI 7782. Balsthal: Müller, Ernst, alt Briefträger, Vb 1819. Basel: Aeschbach-Lüscher, Ernst, V 20042. — Anglo-Swiss Commercial Review, Haldimann & Cie., V 20054. — Barlan, Ossar, peintre artiste, V 20025. — Bickel-Bühler, Reinhold, V 20033. — Blocher-Kopp, A., V 20026. Bâleler, Wilfriede, Fr., Verkäuflerin, V 20059. — Celpa S. A., V 18154. — Dalang-Grüniger, Ed., V 20049. — Desso Ltd., Fabrikation technischer Neuheiten für die Schokolade- und Konfiserie-Industrie, V 8793. — Furrer-Haas, Hans, Direktor, V 20052. — Graubewegung, Leserkreis Basel, V 4023. — Haldimann & Cie., Anglo-Swiss Commercial Review, V 20054. — Holer-Zandi, Gottfried, V 20045. — Imhoff, Charles, Vertretungen, V 20051. — «Kateba» AG. für Kältetechnik und Elektrizität, V 6424. — Martinoli & Fürst, Isolierungen, V 18527. — Militär-Motorfahrer-Vereinigung Basel und Umgebung, Mitteilungsblatt, V 20060. — Organisationskomitee Muba-Maskenbälle, V 15038. — Piaggini, Viktor, Korrespondent, V 17891. — Rüttimann & Hulsebosc, Samenhandlung, V 20027. — Schmidlin-Schweizer, Lucien, V 20037. — Schöni, P. E., Architekt, V 20029. — Solmir, Wladimir, Ingenieur, V 20048. — Touristenverein «Die Naturfreunde», Klüdergruppe Basel, V 20044. — Tramarsa AG. Genève, internationale Transporte, V 20030. — Verband der schweizerischen Kunstmuseen (Association des Musées suisses des beaux-arts), V 20050. — Weisser AG., Balduin, V 2444. — Wohngenossenschaft Hegenheimerstrasse, V 2502. — Wohngenossenschaft Kleinhühningen, V 20043. — Wyss René, Drogerie, Abteilung Dekoration, V 20023. — Yrema AG., V 17157. Bauma: Keller, Franz, Bauunternehmer, VIIIb 4097. Bedano: Gabutti, Elvezio, ufficiale istruttore, XIa 4576. Bellinzona: «Aota», Associazione cantonale tecnici agricoli, XI 937. — Carugati, Guido, depositario, XI 504. — Cdo S. R. fant. 9, XI 8043. — Probst, Gastone, Dr. jur., studio legale e commerciale, XI 4200. — Sutter, Remo, ufficio fiduciario, XI 2001. Berg am Irchel: Peter-Müller, Johann, Klesweter, Autotransporte und offizieller SBB-Camionnagebetrieb, VIIIb 4118. Bern: Achermann, Karl, Lederwaren und Reiseartikel, III 10231. — André, Léon, Wein-, Spirituosen- und Lebensmittelhandel, III 16776. — Berger-Jaquier, Werner, Malerei und Gipseri, III 14430. — Blättler, Ad., Instruktionsunteroffizier, III 9602. — Bolliger, A., diplomierter Elektrotechniker, III 7164. — «Cbemofor» Aktiengesellschaft, III 14022. — Eichin, H., Instruktionsoffizier, III 15526. — Goutorbe, Jean-Robert, attaché de presse, Ambassade de France, III 12134. — Heimiger-Grädel, F., Frau, III 10706. — Kinderhilfe SRK, Sektion Bern, Sammlung 1947, III 10545. — Matti-Froitzli, Robert, III 12949. — «Mitex» AG., III 6488. — Moser, Karl, Zinngießerei, III 13674. — Müller-Weibel, Ernst, Instruktionsoffizier, III 10765. — Pacbaryangku, Upadit, III 14487. — Postmusik, Passivmitgliedbeiträge, III 9003. — Referendatskomitee zur eidgenössischen Altersversicherung, III 11139. — Reist-Bähler, Elise, Frau, III 7968. — Sausser, Max, Kaufmann, III 12833. — Schütz-Steiner, E., Postangestellter, III 11227. — Schweizerische Naturforschende Gesellschaft, III 18673. — Siebenhaar, José E., III 9638. — Ski-Kommission des Eidgenössischen Turnvereins, III 6008. — Voe-Piet, E., Frau, III 1779. — Wertzeichendruckeri PTT, III 6446. — «Wirtschaftliche Rundschau», Hess & Hugl, III 13439. Biel: Association suisse des entrepreneurs des pompes funebres, IVa 8587. — Faschingssunft, IVa 2279. Hofstetter, Hans, Baugeschäft, IVa 6195. — Kindlimann & Cie., Eisen und Stahl, VIII 38950. — Margot, Frank, Dr., chimiste, IVa 3726. — Ramseier-Baumgartner, W., Techniker, IVa 4546. — Schweizerischer Verband der Bestattungunternehmer, IVa

9567. Binningen: Fink-Stocker, Alice, V 2004. — Frauenverein Binningen, V 20056. Mory, Maria, Frau, Aletier «Très Chic», V 20052. — Ott, Walter, Kaufmann, V 20047. Birsfelden: Renz, Ludwig, V 20055. — Währen-Erb, Max, V 20038. Bolligen-Dorf: Wymann, Ernst, mechanische Hul-, Plug- und Wagenschmiede, Habsteiten, III 16584. Brégnana: Camolli-Barel, scuola Ars e Labor, Xla 503. — Fretz, Hermine, sartoria, Xla 4063. Bromgarten (Aargau): Schweizerischer Werkmeister-Verband, Sektion Bremgarten, VII 7767. Brig: Melega, Josef, Spengler, Ic 3098. — Stebler, Albert, Ic 2776. Brugg (Aargau): Industrie-Wohnbau-Genossenschaft, VII 7708. Brunnen: Köhli, M. und E., Papeterie, Ingenbühl, VII 6749. Bulle: Tir cantonal frihougeois Bulle 1947, comité d'organisation, Ila 2011. — Tschannen, A., établissement horticoles, marchand-grainier, Ila 2010. Burgdorf: Stettler, Joh., Metzgerei, VII 1651. — Wäfler, Hans, IIIb 1659. — Vögeli, Charles, Kaufmann, IIIb 1653. — Zangerl-Wulschleger, Lina, Frau, IIIb 1564. Bürglen (Uri): Baumann, Jos., Landwirt, Feld, VII 10289. Capolago: Porlezza, Eliseo, Xla 4574. Castagnola: Bordini, Aldo, pittore, Xla 2171. Chamoson: Favre, Constant, menuiserie et ébénisterie, Ic 2998. — Favre & Carrupt, scierie et charpente, Ic 3024. Châtel-St-Denis: Mailard, Marguerite, Mlle Ila 2008. Chavornay: Le Coultré, Georges, horlogerie et bijouterie, Ic 13756. Chippis: Rey, Pierre, confection et chaussures, Ic 1188. Chur: Bärschi, L., Dr. phil., Psychologin, X 4079. Cully: Association pour l'aménagement d'un terrain de sports, Ic 18786. Dardagny: Caisse d'assurance du bétail de Dardagny, Ic 11233. Degersheim: Heuberger-Weber, Paul, Ic 8428. Delémont: Cuttat & Knutti, entreprise d'installations électriques, Iva 5449. Domsdidier: Borgognon, Jean, architecte, Ila 2022. Dübendorf: Attinger, Rudolf, Autofahrschule, VIII 8894. Düringen: Schulzahnkassa, Ila 2018. Dürrenast: Santschi, Willi, III 14460. Ece-taux: Matthey, Armand, arboriculteur patenté, Ic 18763. Ellikon a.d.T.: Gemeinderatskanzlei, VIIIc 2570. Emmen: Flab R.S. I, VII 10662. Erstfeld: Hofmann, Ernst, Malergeschäft, VII 7156. Flums: Freisinnig-demokratische Partei des Bezirks Sargana, K 3522. Fontaines (Neuchâtel): 47<sup>me</sup> Fête régionale de gymnastique, IV 4265. Frauenfeld: Thurgauischer Wagnermeister-Verband, VIIIc 2512. — Walder, Gottwalt, Brunnenwiesstrasse 3, VIIIc 2585. Frauenkappelen: Landwirtschaftliche Genossenschaft, III 10220. Fribourg: Bourgnecht, François, glyperie et peinture, Ila 2019. — Grande-Foire d'élevage de Fribourg, Chancellerie n° 24, compte tombola, Ila 2012. — Hallauer, Heinz, Ila 2013. — Nadler, François, tapisserie-décorateur, Ila 2020. — Société des contremaitres, Ila 2021. Frutigen: Studer-Pieren, W., Möbelwerkstätte, III 18450. Fully: Classe 1907. Fully, Ic 3154. — Entreprise de travaux agricoles, société coopérative, Ic 1957. Genève: Amicale de la Cp. E. M. Bat. Jus, n° 11272. — Andruet, Francis, dessinateur, I 4230. — Bonnex S. A., Ic 11273. — Cercle de la librairie et de l'édition de Genève, Ic 11277. — 53<sup>me</sup> Congrès ethnographique Duployé, Ic 11281. — Coopération Coxy-K., I 5948. — Fédération des éclairiers suisses «Jamoree 1947», Ic 11189. — Fontana, Jacques, Ic 11282. — Liengme et Guignat, ferblantiers, III 1165. — Menzi, Henri, polissage et lapidage, I 6191. — La Plainpalaisienne S. S. M., I 5559. — Omarini, Henri, serrurier, I 9498. — Rochat, John, serrurier, I 8689. — di Rovassenda, Sésar, I 8735. — Sofid, société fiduciaire S. A., Ic 11176. Gerlikon: Kirchenrestauration, VIIIc 2924. Grindelwald: Amatter, Fritz, Metzgerei, III 18923. Grünmaten: Fürsorgefonds der Arbeiter der Firma Gehr, Lersch Erben, IIIb 485. Hasle-Rüegsau: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion (Ausgabenrechnung), IIIb 1657. — Leuenberger & Co., Aktiengesellschaft, IIIb 1102. — Muster, Ernst, Baugeschäft, IIIb 1058. Hedingen: Brugger, Hans, Bildhauer, VIII 38889. Heimiswil: Pfarramt, P. Haldimann, Pfr., IIIb 1655. Herisau: Bernerverein Gossau-Herisau und Umgebung, IX 6287. Hindelbank: Blatter, R., Velos- und Motorsatz, Mötschwil, IIIb 1503. Hochdorf: Wolflißberg, Meinrad, Viehhändler, VII 2122. Horn: Steueramt, VIIIc 2560. Interlaken: Pirund, Justus, Sohn, Kolonialwaren, III 7602. Kandersteg: Widler, K., Büstenwaren-fabrikation, III 12955. Kappel (Solothurn): Brand, Heinrich, Sekretär, Vb 1704. Kerzers: Pfister, Jakob, «Elme», III 1925. Krenzingen: Martin, Willi, Esslenstrasse 3, VIIIc 2548. Kriens: Bruderklausen-Kirchenbau (kath. Kirchgemeinde), VII 11003. — Hager, Theodor, mechanische Schreinerlei, VII 11056. Küblis: Caprez, A., mechanische Wagnerei, X 4771. Küssnacht (Zürich): Immobilien-gesellschaft Grünwies AG, VIII 38961. — Koller, Beat, Vertretungen, VIII 38963. Le Landeron: Fête cantonale des musiques neuchâtelaises, IX 4247. Landquart: Bauer, Ernst, Dr. med., X 4839. Langnau (Emmental): Kaufmann, Hans, Zimmermeister, III 13315. Laufen: Jurassisches Landesteilchessen 1947 in Laufen, «Schieskomitee», V 20040. Lausanne: Adler, Marcel, III 13757. — Analyses économiques et sociales S. A., Ic 13766. — Association cycliste vaudoise (Groupement des clubs cyclistes du canton de Vaud), Ic 13761. — «Au Bébé Joli», Mlle L. Schen, Ic 13758. — «Belfour» S. A., Ic 13735. — Bossardet, Georges, Ic 13771. — Brun, A., médecin-dentiste, Ic 13769. — Chablais, Marcel, atelier de polissage de meubles, Ic 13762. — Lusli, Waller, machines à coudre, Ic 13764. — Menoud, Joseph, graisse à traire «Le Montagnard», Ic 13788. — Perret-Genli, Walter, rédacteur, Ic 13775. — Piser, Bernard, Ic 13743. — «Quick», Bar, W. Häni S. A., Ic 13770. — Résistance-Per, Union des cheminote français résistante, secours aux orphelins, Ic 92. — Séchard, Edmond, Ic 6410. — Secrétariat de l'Association des horticulteurs de Lausanne et environs, Ic 18783. — Secrétariat patronal, Ic 13744. — Société de boules ferrées «Espéria», Ic 13759. — Vélo-club sportif ouvrier de Lausanne, Ic 13787. — Vuille-Schwarzmann, Louis, ébénisterie, Ic 13764. — Wiellissbach, Hans, Ic 13772. — Winkelmann, Georges et André, Ic 13778. Liestal: Gutmann, Hans, Gartenbau, V 20085. — Katholisches Pfarramt Waldenburger-Tal, Bruder-Klausen-Kirche, V 20039. — Spieler-Widmer, Trompeter-Instruktör, VII 7759. Linochio: Moretti, Alfredo, X 12682. Locarno: «Volosa», propr. Belvederi-Maggetti, Xl 4188. Lugano: Brocchi, Ferdinando, capomastro, costruzioni, Xla 4390. — Caldeleri, Prospero, salumeria, Xla 3718. — Classe 1911, Xla 1470. — Coetanel 1901 Lugano e dintorni, Xla 4560. — Poncini, Francesco, officina meccanica, Xla 4152. — Poretli, oelleria sport, Xla 4579. — Radioprogramma, amministrazione, Xla 4572. — Redaelli, fratelli, sartoria, Xla 4077. — Rezzonico, Nino, Dr. sc. ec., Xla 4986. — Taddel, C., «Po Ho Mikadu», Xla 4580. — Tanner, Enrico, Paradiso, Xla 4209. — Union des voyageurs de commerce de la Suisse romande, sect. Ticino, Xla 4966. — Villa, Luigi, rappresentante, Xla 4570. Luzern: Anconelli, Peter, Architekt, VII 8477. — Eicher, Kurt, «Vilrina», Dekoration und Reklame, VII 10527. — Gallati & Co., Fritz, «Friga», VII 9913. — Gemeinnützige Holzbaugenossenschaft Luzern, VII 7524. — Genossenschaft für Arbeiterwohnungen («Gefa»), VII 6880. — Heggli & Co., Herrenmodeartikel, VII 8768. — Graber-Odermatt, Magr., Frau, Blumengeschäft, VII 11532. — Hermann, Ferd., Helzungsingenieur, VII 6727. — Kaeslin, Walter, Kaufmann, VII 6088. — Paritätische Kommission des Elektroinstallationsgewerbes der Zentralschweiz, VII 6523. — Rebsamen, Max, Kaufmann, VII 11726. — V. Schweizerisches Polizei-Fussballturnier 1947, VII 10291. — Sparverein des Personals elektrischer Anlagen der SBB, VII 10655. — Steiner, Otto, Steuerberatungs- und Treuhandbureau, VII 11671. — Worni, Ernst, Export und Import, VII 4205. Lyss: Habegger, Ed., Kaufmann, Iva 5027. — Nussberger, Ernst, mechanische Modellschreinerlei, Iva 3149. Malters: Glanzmann, Jos., Kaminfegermeister, VII 1517. Marnand: Boursier communal, Ic 10001. Maroggia: Herberthli, M. R., Xla 3838. Martigny-Ville: Eclairiers, groupe «St-Bernard», Ic 8204. — Morand, Henri, et Paul Leryen, vins en gros, Ic 2802. Mauensee: Gut, Robert, Lehrer, VII 7680. Meilen: Tobler, Werner, Instruktionsoffizier der Artillerie, VIII 38933. Meiringen: Urweider, H., Schreinerlei, III 2809. Meltingen: Ornithologischer Verein Gilgenberg, V 20084. Minusio: Buetti & Co., F., panetteria, Xl 4198. Le Mont-sur-Lausanne: Corbaz, Edmond, inspecteur général «Dipsa», Ic 13768. Montagnola: Righi, Walter, Xla 4581. Monthey: «Le Chêne», société d'art dramatique et littéraire, Ic 1684. Moreote: Zulauf, Hans, Handweberei, Xla 4582. — Voneschen-Filli, Edoardo, Albergo «Rivabella», Xla 4578. Mühleberg: Messer, Alfred, Uhrmacher, III 9554. Münsingen: Bücherstube Müsingen, Herbert Lang & Cie., Bern, III 10362. Murten: Industriegruppe von Murlen und Umgebung, Ila 2016. — Stadtmusik, Ila 2007. Nesselau: Ferienheim der Töchterbünde «Neuheimtel», IX 10210. Neuchâtel: Oesch, Hans, Sand-, Kies- und Schotterwerk, V 20058. Neuchâtel: Fédération des syndicats ouvriers corporatifs, IV 4219. — Künzle, Max, organisateur, IV 4262. Neuwelt: Camenzind, A., und O. Guldimann, chemisch-technische Produkte, V 7853. Niedergösgen: Tonet & Schenker GmbH., VI 7766. Nottwil: Kleinkaliberschützengesellschaft, VII 7274. Nyon: Assistance et prévoyance sociale, I 9350. Bize, Adolphe-Louis, combustibles, Ic 11275. — Fête cantonale des chanteurs vaudois Nyon 1947, Ic 13780. — Jaques, A. et B., articles en bois «Jany», Ic 11263. Oberdlessbach: Slettinger, Felix, Baumaterialien und Grabsteine, III 16728. Oberdorf (Basel-Land): Pistolen- und Kleinkaliber-Schiessektion des Waldenburgerlandes und Umgebung, Ständewahlgenossenschaft 1947, V 2013. Oberentfelden: Krankenkasse der Büstenfabrik Walther AG., VI 7776. — Weber, Hans, Dachdeckermeister, VI 7784. Oberhofen (Thunersee): Burggemeinde, III 18968. — Konsumgenossenschaft Oberhofen und Umgebung, III 13004. Obersaxen: Betreibungen und Konkursamt Ruis, K 795. Ofen: Flückiger, Paul, Camionnagen, Möbeltransporte, Vb 2890. Orsières: Société de secours mutuels, Ic 1968. Orsonens: Barbey, Léon, abbé aumônier, Ila 2017. Ossingen: Jucker-Koradi, Heinrich, «Zum Neuhäuser», Burghof, VIIIb 4114.

Prag (Vully): Guilloid fils, Louis, maréchalerie, Ila 2014. Prilly: Gralzer, Georges, atelier mécanique, Ic 13767. Pully: Hoirie Charles Comenjoz, Ic 13774. Reiden: Thöni, Herm. Zimmerer, VII 9893. Reinach (Aargau): Marbach-Imbach, Weine und Spirituosen, VII 7769. Reinach (Basel-Land): Viehversicherungskasse, V 20057. Romans (Vaud): Glardon, Antoine, notaire, Ic 13757. Riehen: Hüper-Braun, O., V 9286. — Meisel-Rannacher, W., Dr., Chemiker, V 20046. Rivera: Mot. A. R. S. 5 Monte Ceneri, Xl 3045. Romanshorn: Vereinigung Schw. Waffen TB 130 1939—1945, VIIIc 2530. Rorschach: Engler, Thomas, elektrische Anlagen, IX 4396. Rosenthal: Gampfer, A., Import und Export, VIIIc 2537. Rothenbrunnen: Schmidt, Conr., jun., Handlung und Bäckerei, X 3966. Rothenburg: Baschnonga, H., Drogerie, VII 2623. Rüschlikon: Schlegel, Jakob, Architekt, VIII 88939. Rütli (Zürich): Hausenberger, Hermann, Prediger, Tann, VIII 88976. St. Gallen: Begler, W., Partimere, IX 10721. — Bernard, Hans, IX 7176. — Buchmann, L., Modges, Inh. C. Häfenschwiler, IX 8898. — Burkhardt, Hedy, Früchte und Gemüse, Centralhalle, IX 3074. — Fink, Paul, IX 11416. — Hiestand, Franz, IX 8852. — Immobilien-AG, St. Fiden, IX 6575. — Jahrgängerverein 1890er, IX 8090. — Lüthy-Diem, Martin, IX 7355. — Müller, Paul, IX 9188. — Sax, Karl, Textilien en gros, IX 4880. — Slähel & Kober, Architektur-bureau, IX 10052. — «Vadian»-Gesellschaft, IX 11436. — Wild-Blaus Erben, J. F., Ic 10591. — Ziegler, Jacques, Textilien, IX 6879. Sagno: Fontana, Giuseppe, Xla 4578. Sarnen: Jugendamt Obwalden, VII 8043. Schiers: Ludwig, Heinrich D. A., Dr., Rechtsanwält, X 3571. — Vogel, Gebrüder, Bedachungen, X 3217. Schindlegli: Nauer AG., Hocht- und Tiefbau, Schreinerlei und Glaerei, VIII 38893. Schönried: Verkehrsverein, III 14807. Schüpfen: Sluber-Grundbacher, Erwin, III 13085. Sementina: Associazione calcio, Xl 4204. Siere: Antille Irères, menuiserie, Ic 3270. Silvaplana: Skiklub Silvaplana, X 3949. Sion: Association valaisanne des autos-écoles, Ic 8002. — Drogerie «Rhodania», Villa Zermatten, Ic 1712. — Tavernier, Georges, Ic 8214. — Tour de Suisse 1947, arrivée d'étape, Ic 3200. Spiez: Delegiertenversammlung 1947 des Schweizerischen Schuhmachermeister-Verbandes, III 18800. Stettli-Brugg-Dorf: Schenk, Hans, Gipser- und Malergeschäft, III 13805. Suhr: Rüetschi & Co., Elektromotorenbau, VII 7778. Tesserete: Mensch, J., Dr. med., Xla 4575. — Riva e fratelli, Ettore, macelleria, salumeria, Xla 4577. Thun: Bernasconi, Miro, Instruktionsoffizier, III 8899. — Bisig, Meinrad, Adjuvant-Unteroffizier, III 8136. Cartler-Paul, M., Frau, III 18950. — Dlehl, H., Instruktionsoffizier der Verpflegungstruppe, III 10769. Thundorf: Bachmann, Frid., Hul- und Wagenschmiede, VIIIc 2542. Trimbach: Beer, W., Sportschuhmacher, Vb 1752. — Klassenzusammenkunft 1907, Vb 2688. Troinex: Wittwer, Robert, atelier mécanique, I 5793. Uetligen: Schaedeli & Lehmann, elektrische Anlagen, III 12999. Untersiggental: Scherer, F., «Trickta», VII 7771. Urnäsch: Steiner, W., Spenglerei, Installationen, IX 9271. Uster: Kunz-Irminger, Werner, VIII 38948. — Thalman, Walter, Zahnarzt, VIII 88952. Urswil: Gerschwiler & Sutter, Autotransporte, IX 9261. Vallorbe: Kälin, Max, Kunstst- und Stanzwerkzeuge, Ic 13777. Vernier: Fanfare municipale de Vernier, Ic 11271. Verscio: Gobbi, Angelo, impresario, Xl 4207. Villa-St-Pierre: Deepont, François, ferblantier-appareilleur, Ila 2015. Vira (Gambarogno): Branca, Luigi, latteria e neg. pecci, Xl 4197. Wallbach: Imkerverein Bezirk Rheinfelden, V 20028. Wettlingen: Bürger, J., Kaminfegermeister, VII 7736. — «Gutor», Transformator-AG, Wettlingen, Betrieb Dottikon, VI 7783. — Krapf, Huldreich, Schmiedemeister, VII 7770. Wetlikon (Zürich): Farner, Jakob, mechanische Schmiede, Anhängerbau, VIII 38963. Wolfgang: Ehinger, Franz Paul, X 5335. Winterthur: Amberg, Eduard (Schülerübungs-konto), VIIIb 4112. — Isenmann, Carl, Textil-ingenieur, VIIIb 4117. — Landwirtschaftlicher Verein Winterthur, VIIIb 4116. — Sreta, Th., Hauptagentur der «Basler» Feuer-Versicherungsgesellschaft, VIIIb 4120. Textil-Bedarf für Industrie und Gewerbe, G. Keller, VIIIb 4121. — Wettstein-Häuser, Emil, VIIIb 4119. Zug: Menz, O., Dr., Rechtsanwält, VII 7970. — Moos-Braun, Karl, VIII 38951. — Schaller, Viktor, Dr., Rechtsanwält, VIII 38843. Zürich: Albrecht, Josef, Drogist, VIII 38872. — Baerli-Mink, Max, Techniker, VIII 88928. — von Bergen-Wüthrich, Hans, VIII 88970. — Bopp, Hans, Pfr., Jugendgruppe «Aufstieg» Zürich-Aussersihl, VIII 38981. — Box-Ring Zürich (BRZ), VIII 5345. — Condor-Film AG, VIII 38949. — Frei-Haemig, Josef, Photograph, VIII 38941. — Fussballklub Altstetten, Platzbaukonto, VIII 5918. — Gehring, Jakob, Automechaniker, VIII 38959. — Hansen, Fritz, «Offset», VIII 38947. — Hess, Fritz, Erben, Bijouterie en gros, VIII 38861. — Hollenstein, Arnold, Spezialfabrikation von Blusen und Jupes, VIII 38837. Hurter, Paul T., Ingenieur, VIII 10640. — Husi & Cie., A., Dr. Import und Export, VIII 38811. — Jäggi, Max, Kaufmann, Handelsvertretungen und -vermittlungen, VIII 38858. — Kantonale Zentralstelle für Obstbau, Abteilung Fachgruppe «Obstbau» der «Züka» 1947, VIII 38879. — Kinderkrippe Wollishofen, VIII 38940. — Küng, Hermann, Schreibmaschinen-Reparaturwerkstätte und -verkauf, VIII 88955. — Kunz, Werner, Kreisarzt Zürich, VIII 38948. — Lunn, Sir Henry, AG., VII 35541. — Mayer-Berischinger, Berta, VIII 38890. — Mühleder, Georges, Import und Export, Vertretungen, VIII 38942. — Nettgens & Co., E., Oelfeuerningen, Vertretungen technischer Artikel, VIII 38945. — Paritätische Berufskommission im Zürcher Autogewerbe, VIII 38853. — Pfanner & Co., Max, elektrotechnische Anlagen, VIII 38783. — Rival AG, VIII 7376. — Schlotter, Willy, Postobergehilfe, VIII 38956. — Schwarz, Lukas, Bedachungsgeschäft, VIII 38891. — Schweizerischer Hutarbeiter-Verband, Sektion Zürich, VIII 38944. — Sportgemeinschaft Schweizerischer Radfahrer- und Motorfahrer-Bund, Ostschweizerischer Motorfahrer-Verband (SRB/OMV), VIII 38860. — Stössel, M., Frau, Goldschriften, VIII 38967. — Studer-Jabs, Robert, VIII 88962. — Vettiger, Max, Radio, VIII 88860. — Wasmer, Lisa, Frau, Handwebstoffe, VIII 38979. — Züger, Rudolf, Speziallabor für moderne Zahntechnik, VIII 88954. — Zwißbaum, Max, Kaufmann, VIII 88982.

Redaktion: Handelsabteilung des EVD, Bern. — Druck: F. Pochon-Jent AG., Bern.

## Banque genevoise de Commerce et de Crédit

(fondée en 1868)

### Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 12 mars 1947, à 16 heures, Chambre de commerce, rue Petitot 3, Genève (salle du 1<sup>er</sup> étage).

#### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Rapport de gestion pour l'exercice 1946, comptes annuels et bilan au 31 décembre 1946.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> a) Approbation des comptes de 1946 et décharge aux organes responsables; b) attribution du bénéfice.
- 4<sup>o</sup> Election d'administrateurs.
- 5<sup>o</sup> Election des contrôleurs.
- 6<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Messieurs les actionnaires désirant assister à l'assemblée, devront déposer leurs titres au siège social, place de Hollande, à Genève, avant le 9 mars 1947, dernier délai, contre délivrance de la carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 1<sup>er</sup> mars 1947.

## Teilhaver

mit 30 000 bis 40 000 Fr. zu bestehendem Fabrikationsbetrieb gesucht, zwecks Ausbau des Gesohäfts, Gegebene, nicht konjunkturel bedingte Entlohnungsmöglichkeiten. Offerten bitte unter Chiffre P 1641 R an Pnblicitas Bern.

Das SHAB. weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

Ancienne Maison de gros de Genève, ayant belle clientèle dans toute la Suisse, avec voyageurs introduits, s'adjoint

**représentations**

en exclusivité

d'articles intéressant les quincalliers et tous articles pour l'industrie.

Faire offres sous chiffre R 4396 X à Pnblicitas Genève.

**LUFTFRACHT-VERKEHR**  
 SCANDINAVIAN AIRWAYS



**SCHWEIZ-SCHWEDEN**  
 und vice versa 174-1

Regelmäßige Flüge ab Basel: 2mal wöchentlich

Mengenrabatte — Passagierdienst

Auskunft erteilt Ihr Speditour oder die Generalfrachtagentur  
**NEPTUN AG, Telefon 226 36 BASEL**

<b>Bauland</b>	<b>INSERATE</b>
zirka 4000 m <sup>2</sup> an Hauptstrasse bei Otten zu verkaufen. Günstig für Industrie oder Wohnbauten. Offerten unt. Chiffre A 32883 AL an Publicitas Bern. Lz 23	im SHAB. haben besten <b>ERFOLG!</b>

**12<sup>e</sup> édition de la brochure concernant l'impôt fédéral sur le chiffre d'affaires**

Cette nouvelle édition revue et corrigée contient tous les textes législatifs en vigueur jusqu'à présent (y compris le nouveau tarif de l'impôt sur l'importation de marchandises). La révision de la brochure a été effectuée en collaboration avec la Section de l'impôt sur le chiffre d'affaires de l'Administration fédérale des contributions, de sorte qu'elle est parfaitement au point. Le prix est de 90 et l'exemplaire (port compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 5600, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**Zerfall**  
 der besten Kräfte?

denn Sexvigor. Es weckt und befeuert die Sexualkräfte, steigert Energie und Spannkraft und regt dank wertvoller Hormone die Drüsenleistung an. SEXVIGOR enthält zudem weitere wirksame Stoffe, die Schlappheit und allgemeine Müdigkeit, Sexualschwäche u. frühzeitiges Altern bekämpfen.



Nach wissenschaftlichen Erkenntnissen ist wirksamer Dostierung: Hormone, Lactin, Phosphor, Eisen, Calcium, Kola-, Pflanz- und Yohimbe-Extrakte.

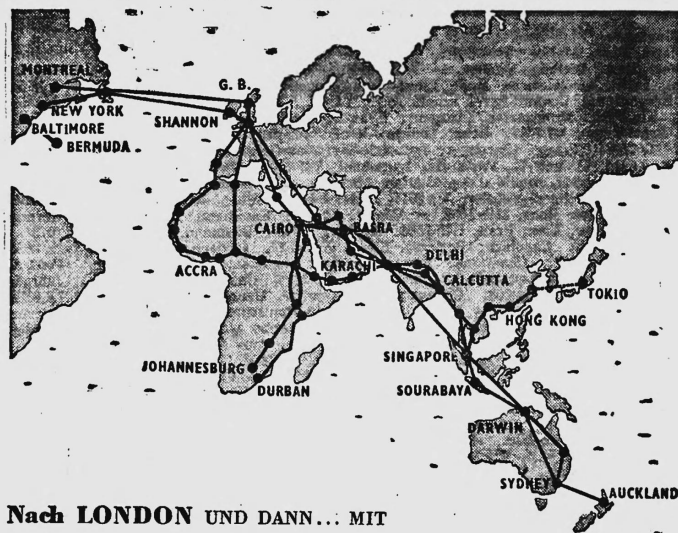
Der Hormongehalt wird vom Schweiz. Institut für Hormone, Lausanne, ständig kontrolliert.

Probepackung 50 Tabletten Fr. 4.50  
 Originalpackung 100 Tabl. Fr. 12.-  
 Einpackung 100 Tabletten Fr. 32.50  
 In allen Apotheken.

Depot und Versand durch:  
 Pharmacie de l'Étoile, rue Neuve 1  
 Victoria-Apothek, Dr. Egloff, Bahnhofstrasse 71  
 Markt-Apothek, Marktgasse 5  
 Apotheke Dr. Stürler, Spitalgasse 32  
 Hecht-Apothek Hausmann  
 Central-Apothek, Rickli & Cie.  
 Quindt-Apothek  
 Landi-Apothek, Poststrasse  
 Pharmacie Junod 169-23

Genz. Spezialität

LAUSANNE ZÜRICH  
 BASEL BERN  
 ST. GALLEN LUZERN  
 SCHAFFHAUSEN CHUR  
 GENÈVE



Nach LONDON UND DANN... MIT

**B·O·A·C Speedbird-Linien**  
 in alle Welt

Als England das Netz seiner Nachkriegs-Lufttransporte organisierte, wurden die Routen des Nordatlantik, nach dem fernen Osten und dem Süden der B·O·A·C zugeteilt. Die wichtigsten Luftlinien unserer Organisation sind aus der abgebildeten Karte ersichtlich. Von London aus steht Ihnen das weltweite B·O·A·C-Netz zur Verfügung. Bis nach New York im Westen, Tokio im Osten, Johannesburg, Auckland im Süden führen unsere Linien nach Nordamerika, dem mittleren Osten, Afrika, Indien, Ostasien und Australien. Dies ist unsere Aufgabe im Plan des Luftverkehrs, eine wichtige Aufgabe, die wir mit Stolz erfüllen. Es ist aber vor allem auch eine Aufgabe, die allen nur möglichen praktischen Proben unterworfen wurde. Unsere Fachleute haben diese Routen vorbereitet, organisiert, abgeflogen und seit 1929 ständig ausgebaut und verbessert: Heute können wir auf 18 erfahrungsreiche Jahre zurückblicken.

Umfassende Auskunft durch unsere B.E.A.-General-Agenturen in Europa sowie jedes führende Reisebüro.  
 GENÈVE B.E.A. Flughafen Cointrin  
 ZÜRICH B.E.A. Bahnhofstrasse 31

KANADA · USA · WESTAFRIKA

MITTLERER OSTEN · SÜDAFRIKA · INDIEN  
 OSTASIEN · AUSTRALIEN · NEUSEELAND



BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION in Verbindung mit QANTAS  
 EMPIRE AIRWAYS, SOUTH AFRICAN AIRWAYS, TASMAN EMPIRE AIRWAYS

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT, ZÜRICH**

BASEL · BERN · CHUR · DAVOS · FRAUENFELD · GENÈVE · GLARUS · KREUZLINGEN  
 LAUSANNE · LUGANO · LUZERN · NEUCHÂTEAU · ST. GALLEN · ZUG  
 NEW YORK: PINE STREET 30

Agenturen:  
 AROSA · INTERLAKEN · ST. MORITZ · SCHWYZ · WEINFELDEN

**Einladung zur Generalversammlung**

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zu der

**90. ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 1. März 1947, vormittags 9 Uhr 30, in den Saal des Börsengebäudes (Bleicherweg 5, I. Stock) nach Zürich eingeladen zur Behandlung folgender

**TAGESORDNUNG:**

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1946. Beschlussfassung über die vom Verwaltungsrat vorgelegte Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1946 sowie über die Entlastung der Verwaltung.
- Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend die Verwendung des Reingewinnes; Beschlussfassung über diese Anträge.
- Wahlen in den Verwaltungsrat. Z 86

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sind vom 17. Februar 1947 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Zürich aufgelegt. Vom gleichen Datum an können die Aktionäre auch Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr 1946 beziehen.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien von Montag, den 17. Februar bis mit Donnerstag, den 27. Februar 1947, an der Wertschriftenkassa der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und an den Kassen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigfilialen bezogen werden.

Zürich, den 6. Februar 1947. Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Jühr.

Die Steuerbehörden verlangen immer genauere Kontrolle aller Werte.

**LANDOLT'S LIEGENSCHAFTEN-KONTROLLE**

mit losen Blättern gibt sofort Aufschluß über Steuerwert und Rendite Ihrer Liegenschaften. Sie ist eine erprobte Buchführung, die an Hand des beigelegten Musterbeispiels leicht einzurichten ist. Fr. 25.—. Verlangen Sie Preisliste 390.



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 67

Zu kaufen gesucht: eine neue oder gebrauchte, aber gut erhaltene G 32

**Muldenpresse**  
 Arbeitsbreite: 180 bis 200 mm, mit möglichst grossem Zylinder, vertikalverstellbarer Mulde und umlaufendem, dlosem Filztuch. - Offerten unter Chiffre Hab 180 an Publicitas Bern.

**Additionscollen**

mit und ohne Kohlenpapiereinfuge

fabriziert als Spezialität:



**WAGNER & CIE.**  
 ZÜRICH - PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur durch Wiederverkäufer

SEIT 1868

**Die Bank-Obligation**

als sichere und keinen Kurschwankungen unterliegende Anlage eignet sich besonders für den privaten Sparer. Wir geben Kassa-Obligationen zu 3% ab, auf 3 oder 5 Jahre fest.

**GEWERBEBANK ZÜRICH**  
 Rämistr. 23 Tel. 24 45 24

Die leistungsfähige Lokalbank

Insrieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

Nächste Abfahrten der

**Compagnie Générale Transatlantique (French Line)**

nach

# New York

Dampfernamen: Abfahrt ab Le Havre:

« CHEF MEC. DURAND »	27. Februar
« INDOCHINOIS »	5. März
« SAINT-MALO »	8. März
« OREGON »	11. März
« ROUEN »	16. März
« WISCONSIN »	1. April

Generalagenten für die Schweiz  
für Fracht und Passagen:

## Aktiengesellschaft DANZAS & Cie.

Internationale Transporte

BASEL, Zürich, Chiasso, Genf, St. Gallen, Schaffhausen, Buchs,  
St. Margrethen, Luzern, Brig, Valörbe

## Société anonyme du Quai du Midi - A -

Société immobilière

Paiement du dividende

Le dividende de l'exercice 1946 fixé à 4% par l'assemblée générale du 12 février 1947 est payable à l'Union de banques suisses, siège de Genève, contre remise du coupon N° 15. X 40

Le conseil d'administration.

AKTIENGESELLSCHAFT

## LEU & CO.

Gegründet 1755

Zürich

### Aktienumtausch

Der Verwaltungsrat hat gestützt auf § 4, Abs. 2, der Statuten beschlossen,

je 10 Aktien von Fr. 50 nom.  
in je 1 Aktie von Fr. 500 nom.

zusammenzulegen.

Es ist vorgesehen, die Kotierung unserer Aktien ab 1. Juli 1947 auf die Titel von nom. Fr. 500 zu beschränken.

Wir stellen uns den Aktionären für den Spitzenausgleich bzw. den Zu- oder Verkauf einzelner Aktien von Fr. 50 zur Verfügung.

Die Aktionäre werden daher ersucht, ihre Aktien von Fr. 50 nom. sowie die Zertifikate zu 2 und 10 Aktien, und zwar Mäntel und Coupons Nr. 11 und ff., bei Zahlarstellung der Dividende pro 1946 zum Umtausch in neue Aktien von Fr. 500 nom. der Wert-schriftenkasse unseres Hauptsitzes, Bahnhofstrasse 32, Zürich 1, einzureichen.

Die umzutauschenden Titel können ausserdem auch an folgende Stellen eingereicht werden: bei unsern Depositenkassen in Zürich und Richterswil, bei unserer Filiale in Stäfa, beim Schweizerischen Bankverein in Basel, La Chaux-de-Fonds, Genf, Lausanne, Neuenburg, Schaffhausen und St. Gallen, ferner bei den Herren Wegelin &amp; Co. in St. Gallen, bei den Herren A. Sarasin &amp; Cie. und bei den Herren Ebinger &amp; Cie. in Basel, bei den Herren Hentsch &amp; Cie. in Genf, bei der Graubündner Kantonalbank in Chur, bei der Luzerner Kantonalbank und bei den Herren Falck &amp; Cie. in Luzern, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und bei der Glarner Kantonalbank in Glarus. Z 133

Zürich, den 21. Februar 1947.

Aktiengesellschaft Len & Co.  
Die Direktion

## SCHWEIZERISCHE BODENKREDIT-ANSTALT

(CRÉDIT FONCIER SUISSE)

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung  
auf Samstag, den 8. März 1947, vormittags 10 Uhr 30, ins Savoy Hotel Baur en Ville,  
I. Stock, in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1946; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an die Geschäftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Feststellung der Zeichnung von Fr. 2 000 000 neue Aktien und ihrer Vollenziehung.
5. Beschlussfassung über die Zusammenlegung von je 2 Aktien von Fr. 250 nom. zu einer Aktie von Fr. 500 nom.; Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Durchführung der für diese Zusammenlegung erforderlichen Massnahmen.
6. Aenderung der §§ 3 und 7 der Gesellschaftsstatuten.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1947.

Stimmkarten können bis und mit 6. März 1947 gegen genügenden Answels über den Aktienbesitz bezogen werden bei

unserem Hauptsitz in Zürich und der Agentur in Franenfeld, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen, dem Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen Zweigniederlassungen, dem Bankhaus A. Sarasin &amp; Cie. in Basel, dem Bankhaus Hentsch &amp; Cie. in Genf, dem Bankhaus Mirabaud Fils &amp; Cie. in Genf, dem Bankhaus Wegelin &amp; Cie. in St. Gallen, dem Bankhaus Rahn &amp; Bodmer in Zürich.

An den gleichen Stellen können Jahresberichte bezogen werden.

Zur Beschlussfassung über Traktandum 4 bis 6 ist die Anwesenheit oder Vertretung von mindestens  $\frac{1}{2}$  der ausgegebenen Aktien an der Generalversammlung erforderlich.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle sind ab 24. Februar 1947 bei unserem Hauptsitz in Zürich den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Zürich, den 3. Februar 1947.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Blass.

## Einwohnergemeinde Interlaken

3¼%-Anleihe von Fr. 2 500 000 vom Jahre 1904

Bei der 43. Ziehung vom 15. Februar 1947 sind die folgenden 83 Obligationen von je Fr. 1000 zur Rückzahlung am den 1. Juni 1947 ausgelost worden:

Nrn.	8	70	104	128	163	166	215	271	308	317	341	353	354
	376	387	427	468	504	505	613	642	683	685	711	747	786
	812	848	888	901	908	926	955	978	1063	1092	1093	1114	1158
	1176	1184	1227	1260	1283	1319	1356	1366	1367	1370	1392	1400	1425
	1530	1533	1571	1615	1705	1718	1719	1750	1811	1840	1871	1877	1881
	1931	1994	2032	2063	2070	2095	2103	2162	2176	2207	2219	2309	2339
	2421	2445	2454	2457	2500								

Restanten: Nrn. 50 234 237 667 1986.

Diese Titel, deren Verzinsung vom letztgenannten Termin aufhört, sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzulefern und werden spesenfrei eingelöst bei:

Interlaken: Gemeindegasse  
Kantonalbank von Bern  
Bankgeschäft J. Betschen AG.  
Volksbank Interlaken AG.

Basel: Schweizerischer Bankverein

Bern: Kantonalbank von Bern  
Spar- und Leihkasse in Bern

Zürich: Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft

182

## Société de banque suisse

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

75<sup>e</sup> assemblée générale ordinairequi aura lieu le vendredi 28 février 1947, à 8 heures de l'après-midi, au siège social,  
1, Aeschenvorstadt, à Bâle.

ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Rapport et reddition des comptes de l'exercice 1946.
- 2<sup>o</sup> Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3<sup>o</sup> Délibération sur:
  - a) l'approbation du rapport et des comptes annuels;
  - b) la décharge aux organes de l'administration et de la direction;
  - c) la répartition du bénéfice de l'exercice, le montant du dividende et la date de son paiement.
- 4<sup>o</sup> Election de membres du conseil d'administration.
- 5<sup>o</sup> Election d'un commissaire-vérificateur.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions, ou un certificat de banque reconnu suffisant, au plus tard jusqu'au mardi 25 février 1947 auprès des sièges, succursales et agences de la Société de banque suisse à Bâle, Zurich, St. Gall, Genève, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhouse, Londres, New-York, Bienne, Chiasso, Hérisan, Le Locle, Yverdon, Zofingue, Aigle, Bischofszell, Morges, Rorschach, contre remise d'un récépissé et de la carte d'admission. Les dépôts ne pourront être retirés qu'après l'assemblée générale.

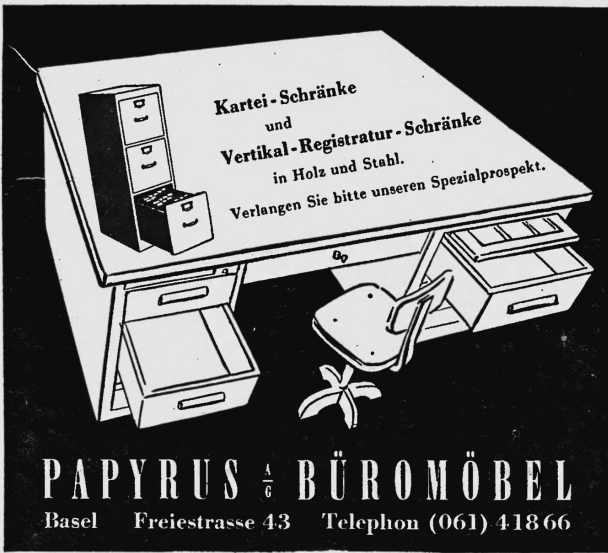
Les actionnaires peuvent se procurer aux guichets de la Société de banque suisse les formules des dits certificats de dépôt. Q 36

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1946 avec le rapport des commissaires-vérificateurs, ainsi que le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires aux domiciles précités, à partir du 18 février 1947.

Bâle, le 4 février 1947.

Le président du conseil d'administration:  
Rod. Spelch





Kartei-Schränke  
und  
Vertikal-Registrier-Schränke  
in Holz und Stahl.  
Verlangen Sie bitte unseren Spezialprospekt.

**PAPYRUS & BÜROMÖBEL**  
Basel Freiestrasse 43 Telefon (061) 41866

**BUSS AG., BASEL**

Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Donnerstag, den 6. März 1947, vormittags 11 Uhr, im Zunftsaal der Schiffszunft, Basel

**TRAKTANDEN:**

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung pro 1946 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates von der Geschäftsführung im abgelaufenen Geschäftsjahr.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
4. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
5. Statutenänderung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens Montag, den 3. März 1947, mittags 12 Uhr, entweder bei der Geschäftskasse in Pratteln, beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren A. Sarasin & Cie., oder bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie. AG., alle in Basel, zu hinterlegen, wogegen ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten ausgestellt werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht sowie die Anträge zu den Traktanden 4 und 5 liegen vom 24. Februar an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Basel, den 22. Februar 1947.

Der Verwaltungsrat.

**Montreux EDEN**  
HOTEL  
No 1. - Das Puhelhof - E. Fluhard



Von  
**Steuerformularen**

Verträgen, Handschriften, Zeltungsausschnitten, Zeugnissen, Referenzen, Zeichnungen, Tabellen usw. wünschen Sie oft Duplikate. Billiger, einfacher und sicherer als abschreiben oder pausen sind Photokopien, Schicken Sie einmal eine Vorlage an

**PHOTODRUCK & COPIE AG**  
Frau M. Rentsch

ZÜRICH  
BAHNHOFSTRASSE 77  
TEL. (051) 25 87 89

**BLECH- u. KARTON-PACKUNGEN PLAKATE**



**W. SIEGERIST & COE**  
DOSENFABRIK  
BERN

Bevorzugte  
*Sokale*  
des Geschäftsherrn

**Aarau** Café-Rest. « Laterne »  
Das was der reisende Kaufmann sucht.  
Solgnerle Butter-Küche und Bedienung. Die auserlesenen Weine.  
K. Wüst-Bühlmann  
Ecke Rathausgasse-Kronengasse  
7 Minuten vom Bahnhof

**Basel** Hotel Metropole-Monopole  
Inhaber: W. Ryser-Bernegger  
**RESTAURANT „METRO-STÜBLI“**  
Das führende Haus im Zentrum  
Barfüsserplatz 3 Telefon 3 89 10

**Fribourg** Hôtel de Fribourg  
Pour bien manger et vous récréer agréablement.  
Le nouvel hôtel et restaurant en face de la gare.  
Son « Carnotzet », fondue, raclette.  
Le tenancier: A. Spiess

**Wenn Langnau**  
dann Hotel « Bahnhof »  
vis-à-vis dem Bahnhof  
Telephon 3 Fam. Bärtschi-Gerber

**Lugano** Adler-Hotel  
beim Bahnhof und Erica-Schweizerhof  
Umgeben von Gärten. Sitzungsräume. Zimmer mit Telefon von Fr. 4.50 an. Telefon 2 42 17.  
Das ganze Jahr offen.  
Besitzer: Kappenberger-Fuchs.

**3 schöne Sitzungszimmer**  
in einem der ersten Gast- und Unterhaltungsstätten Luzerne mit  
• separatem Eingang  
• Telefon-Anschluss  
• auf Wunsch diskreter Service aus prima Küche und Keller  
• direkt beim Bahnhof und Schiff

**flora**  
RESTAURANT LUZERN DANCING  
PILATUSSTRASSE 101  
SEIDENHOFSR. LUZERN TELEFON 2401

**Zürich** Restaurant und Gesellschaftsbaus  
« Zur Kaulleuten »  
Pellikanstr. 13, Zürich 4, Talacker  
Moderne Säle für Versammlungen, Bankette, Vereinsnäskes und Abend-Unterhaltungen.  
Ruhige, bequeme Sitzungszimmer. Bekannt für gepflegte Küche und Weine. Telefon 25 14 05.  
Höflich empfiehlt sich: J. Riedi

**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Ueber das Vermögen des am 13. Dezember 1946 verstorbenen  
**Dr. iur. Max Jenny**

geboren 1900, von Schafhausen und Ormalingen (Basel-Land), Rechtsanwalt, wohnhaft gewesen Sussenbergstrasse 170, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechts-sachen beim Bezirksgericht Zürich vom 1. Februar 1947 das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 21. März 1947 beim Notariat Fluntern-Zürich schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB. genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind. (Art. 590, Abs. 3 ZGB.).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsgebusse bestraft. **Z 126**

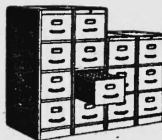
Zürich, den 21. Februar 1947.

Notariat Fluntern-Zürich:  
O. Grimm, Substitut.

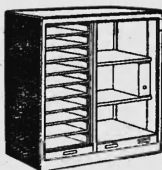
NORMGERECHTE  
**KOMBI**  
MÖBEL FÜR DAS  
**BÜRO**



KOMBI-Plan- u. Prospektschrank 860



KOMBI-VERTIKAL-Schränke



KOMBI-Aktenschrank 854

- KOMBI-Ordnergestelle
- KOMBI-Vitrinen
- KOMBI-Aufsatzschränke
- KOMBI-Pulte

Das wohlgestaltete  
Büro

Es ist bekannt, dass nebst den technischen auch seelische Faktoren die Arbeitsleistung massgebend beeinflussen. So wird man in einem harmonischen und schönen Büro produktiver schaffen, konzentrierter denken und weniger ermüden als in der nüchternen Atmosphäre einer bunt zusammengewürfelten Büro-Ausstattung.

Der einfachste Weg zum wohlgestalteten Büro führt über unsere formschöne Serie normgerechter KOMBI-Möbel. Sie umfasst neun in Stil, Form und Proportionen sorgfältig aufeinander abgestimmte Typen, die dank seriennässiger Fabrikation jederzeit in gleicher Ausführung nachbezogen werden können. Der Käufer unserer KOMBI-Möbel gelangt also selbst dann zu einem einheitlichen Büro, wenn er seine Anschaffungen auf mehrere Jahre verteilt.

Die Nachfrage nach unseren KOMBI-Typen hat sehr stark — und nicht nur konjunkturell bedingt — zugenommen. Es kann deshalb vorkommen, dass ab und zu mit längeren Lieferfristen zu rechnen ist. Dass es sich aber lohnt, auch einmal eine gewisse Wartezeit in Kauf zu nehmen, zeigt Ihnen das Studium unseres Katalogblattes C.



Tel. (051) 27 15 55